

О подписании Соглашений между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея об урегулировании вопроса о земельной собственности России в г. Сеуле и об обмене земельными участками для строительства комплексов зданий дипломатических представительств

Постановление · № 1370 · от 16.11.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует с изменениями

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 16 ноября 1996 г. N 1370

г. Москва

О подписании Соглашений между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея об урегулировании вопроса о земельной собственности России в г. Сеуле и об обмене

земельными участками для строительства комплексов зданий

дипломатических представительств

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить представленные Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованные с Министерством финансов Российской Федерации, Государственным комитетом Российской Федерации по управлению государственным имуществом и правительством Москвы проекты Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея об урегулировании вопроса о земельной собственности России в г. Сеуле и Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея об обмене земельными участками для строительства комплексов зданий дипломатических представительств (прилагаются).
2. Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Корейской Стороной и по достижении договоренности подписать указанные в пункте 1 настоящего постановления Соглашения, разрешив вносить в прилагаемые проекты изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.
3. Разрешить Министерству иностранных дел Российской Федерации осуществить в 1996-1999 годах строительство комплекса зданий и сооружений Посольства Российской Федерации в Республике Корея за счет получаемых этим Министерством доходов в виде компенсации, выплачиваемой Корейской Стороной в целях окончательного урегулирования вопроса о земельной собственности России в г. Сеуле.
4. Министерству иностранных дел Российской Федерации в соответствии с Федеральным законом "О статусе столицы Российской Федерации" уплатить правительству Москвы 4168,414 тыс. долларов США, поступающих в качестве компенсации, выплачиваемой Корейской Стороной в целях окончательного урегулирования вопроса о земельной собственности России в г. Сеуле, за право долгосрочной аренды земельного участка для строительства комплекса зданий дипломатического представительства Республики Корея в г. Москве, в 1-м Тружениковом пер., владение 15 (площадь - 0,8 га), на срок действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея об обмене земельными участками для строительства комплексов зданий дипломатических представительств.
5. Министерству финансов Российской Федерации предусматривать ежегодное выделение из федерального бюджета средств для уплаты правительству Москвы арендной платы в размере 18 тыс. долларов США за земельный участок, указанный в пункте 4 настоящего постановления, в

течение всего срока аренды.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея об обмене земельными участками для строительства комплексов зданий дипломатических представительств

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Корея, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание дружественные отношения между двумя странами, исходя из необходимости осуществления строительства комплексов зданий дипломатических представительств двух стран в гг. Сеуле и Москве, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Российская Сторона предоставляет Корейской Стороне участок земли площадью квадратных метров для строительства комплекса зданий дипломатического представительства Республики Корея (включая другие объекты, необходимые для нормального функционирования представительства) в г. Москве, в 1-м Тружениковом переулке, владение 15.

Точное местонахождение и границы земельного участка обозначены на плане согласно Приложению N 1.

Статья 2

Корейская Сторона предоставляет Российской Стороне участок земли площадью квадратных метров для строительства комплекса зданий дипломатического представительства Российской Федерации (включая другие объекты, необходимые для нормального функционирования представительства) в г. Сеуле, квартал Чондон, 34-16, район Чунгу.

Точное местонахождение и границы земельного участка обозначены на плане согласно Приложению N 2.

Статья 3

Обмен земельными участками, указанными в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, далее именуемыми арендуемыми участками, производится на условиях взаимной долгосрочной аренды сроком на 49 (сорок девять) лет с даты вступления в силу настоящего Соглашения, которое продлевается каждый раз на такой же срок и на таких же условиях, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону за 3 (три) года до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Аренда может быть прекращена до истечения установленного срока по взаимному согласию Сторон.

Статья 4

Арендуемые участки будут переоформлены в собственность государств-арендаторов после создания соответствующей правовой базы в Российской Федерации.

Статья 5

Арендная плата за арендуемые участки, указанные в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, составляет 1 (один) доллар США в год за каждый участок.

Статья 6

Стороны освобождаются от уплаты налогов и пошлин за арендуемые участки в соответствии со статьей 23 Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года.

Статья 7

Сторона, предоставляющая земельный участок, оказывает содействие строительству комплекса зданий другой Стороны, с тем чтобы оно осуществлялось без каких-либо препятствий или задержек.

Строительство комплексов зданий дипломатических представительств должно вестись в соответствии с законодательством и правилами государства, предоставляющего земельный участок, с учетом требований, предъявляемых каждой из Сторон.

Статья 8

Расходы по очистке арендуемых участков от зданий, сооружений и коммуникаций несет Сторона, предоставляющая участок.

Расходы по подведению к границам арендуемых участков необходимых подъездных путей, водоснабжения, канализации, электроснабжения, телефонной связи и других коммуникаций как на период строительства, так и последующего функционирования построенных комплексов несет Сторона, получившая участок.

Статья 9

Комплексы зданий, построенные на арендуемых участках за счет каждой из Сторон, являются собственностью этих Сторон.

Стороны окажут содействие друг другу в оформлении прав собственности на построенные комплексы зданий в соответствии с законодательством своего государства.

Комплексы зданий, построенные на арендуемых участках, не могут быть переданы, проданы или использованы для какой-либо другой, кроме дипломатической или консульской, деятельности без согласия Стороны, предоставившей земельный участок.

Оформление прав собственности и регистрация Сторонами зданий на арендуемых участках освобождаются от налогов и пошлин.

Статья 10

Любые споры, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, подлежат урегулированию по дипломатическим каналам.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено " " 199 года в г. в двух экземплярах, каждый на русском, корейском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу. В случае расхождений в толковании текста настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Корея

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея об урегулировании вопроса о земельной собственности России в г. Сеуле

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Корея, принимая во внимание дружественные отношения между двумя странами, желая окончательно урегулировать вопрос о земельной собственности России в г. Сеуле, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Правительство Республики Корея выплачивает Правительству Российской Федерации корейских вон, эквивалентных 27500000 (двадцати семи миллионам пятиста тысячам) долларов США, в целях окончательного урегулирования вопроса о земельной собственности России в г. Сеуле (квартал Чондон, 15, район Чунгу).

Статья 2

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Корея не будут в будущем выдвигать никаких дополнительных претензий друг к другу в отношении земельного участка,

указанного в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 3

Правительство Республики Корея вносит сумму, указанную в статье 1 настоящего Соглашения, на счет Посольства Российской Федерации в Республике Корея (номер счета и название банка) ежеквартально равными долями в течение одного года с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 4

Сумма, указанная в статье 1 настоящего Соглашения, может быть использована исключительно в целях строительства и закупки материалов и оборудования для комплекса зданий дипломатического представительства Российской Федерации в Республике Корея, а также в целях оплаты расходов, связанных с предоставлением земельного участка в г. Москве для строительства комплекса зданий дипломатического представительства Республики Корея.

Статья 5

Правительство Российской Федерации обязуется взять на себя решение проблемы урегулирования каких-либо претензий (если таковые будут предъявлены третьей стороной) в отношении земельного участка, указанного в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Совершено " " 1996 года в г. в двух экземплярах, каждый на русском, корейском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу. В случае расхождений в толковании текста настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Корея
